

STQARRIJA TA' PRIVATEZZA DWAR IL-PROVVISTA TAD-DEJTA PRIMARJA TAL-VETTURA LI HI MARBUTA MAL-FIN MILL-VOLKSWAGEN GROUP INFO SERVICES AG GĦALL-MARKI VOLKSWAGEN KAROZZI PRIVATI, VOLKSWAGEN VETTURI KUMMERĊJALI, AUDI, ŠKODA, SEAT U CUPRA (IS-SPEĊIFIKAZZJONIJIET TAL-VIN GĦAT-TISWIJET U L-MANUTENZJONI)

B'din l-istqarrija ta' privatezza, qed ninfurmawk dwar l-ipproċessar ta' dejta personali mill-Volkswagen Group Info Services AG għall-għanijiet imsemmija hawn.

Volkswagen Group Info Services AG hija l-interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbiltà ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen. Il-provvista tad-dejta primarja tal-vettura marbuta mal-VIN għall-vettura tiegħek, bħala s-sid jew detentur tar-reġistrazzjoni, għall-iskop ta' valutazzjoni preċiża tal-ħsara u għas-sapport fil-ħtiġijiet ta' tiswija u manutenzjoni, issir b'mod ċentralizzat minna.

Din il-provvista tad-dejta tista' ssir jew direttament lill-garaxx jew l-assessor tal-ħsarat li inti, bħala s-sid jew detentur tal-vettura, għażilt, jew permezz ta' fornitur tas-software li jaġixxi bħala intermedjarju/jintermedja d-dejta, li jakkwista din id-dejta mingħand il-Volkswagen Group Info Services AG f'isem il-garaxx, il-kumpanija tal-assigurazzjoni, jew l-assessor tal-ħsarat li inti għażilt.

A. Kontrollur għall-Ipproċessar tad-Data

Il-kontrollur responsabbli għall-ipproċessar tad-dejta personali (ara Punt D.) ta' din id-Dikjarazzjoni ta' Protezzjoni tad-Dejta huwa Volkswagen Group Info Services AG. Tistgħu tikkuntattjawna fl-indirizz li ġej:

Volkswagen Group Info Services AG
Berliner Ring 2
38440 Wolfsburg
Ġermanja

gis-support@cariad.technology

Numru tar-Registru Kummerċjali HRB 207876 (Qorti Distrettwali ta' Braunschweig)

Website: <https://drivesomethinggreater.com/>

B. Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data

L-uffiċjal tagħna għall-protezzjoni tad-data huwa disponibbli bħala persuna ta' kuntatt għall-kwistjonijiet kollha relatati mal-protezzjoni tad-data. Jekk jogħġbok ibagħtu l-mistoqsijiet tiegħek lil:

Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tal-Volkswagen Group Info Services AG
Berliner Ring 2
38440 Wolfsburg
Ġermanja

gis-privacy@cariad.technology

C. Skop tal-Ipproċessar

Il-Volkswagen Group Info Services AG tipprovdi ċerta dejta primarja tal-vettura relatata mal-VIN għal vetturi tal-marki Volkswagen KaroZZi Privati, Volkswagen Vetturi Kummerċjali, Audi, SEAT, Cupra u Škoda, bl-iskop li ssir valutazzjoni korretta tad-danni kif ukoll stima tal-ispejjeż ta' manutenzjoni u tiswija, u tal-valur residwu. Din id-dejta tiġi pprovduta lil hanut tat-tiswija, kumpanija tal-assigurazzjoni jew valutatur tad-danni magħżul minnek bħala s-sid jew detentur

tal-vettura. Huwa possibbli li l-hanut tat-tiswija, il-kumpanija tal-assigurazzjoni jew il-valutatur tad-danni magħżul minnek jassenjaw lil fornitur tas-software sabiex jirkupra u jipproċessa d-dejta meħtieġa għall-valutazzjoni korretta tad-danni u/jew għas-sapport fil-htigijiet ta' tiswija u manutenzjoni mingħand il-Volkswagen Group Info Services AG. Din l-entità taġixxi bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbiltà għal diversi marki fi hdan il-Grupp Volkswagen.

Il-Volkswagen Group Info Services AG tirċievi d-dejta FOD relatata mal-VIN mill-marki tal-Grupp Volkswagen u tipprovdi din id-dejta, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbiltà ta' diversi marki tal-Grupp, jew direttament lill-hanut tat-tiswija, il-kumpanija tal-assigurazzjoni jew il-valutatur tad-danni magħżul minnek, jew lil fornitur tas-software li jaġixxi f'isem il-hanut tat-tiswija, il-kumpanija tal-assigurazzjoni jew il-valutatur tad-danni, taħt kuntratt ta' pproċessar skont il-liġijiet tal-protezzjoni tad-dejta.

D. Kategoriji tad-Data

Volkswagen Group Info Services AG tirċievi d-data personali li ġejja mingħand Volkswagen AG (Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg), Audi AG (Auto-Union-Str. 1, 85057 Ingolstadt), ŠKODA AUTO a.s. (tr. Václava Klementa 869, 293 01, Mladá Boleslav) u SEAT CUPRA, S.A.U. (Autovía A-2, km 585, 08760 Martorell) u jgħaddi din lill-persuna jew persuni msemmija hawn fuq:

1. VIN,
2. Dejta bażika tal-vettura (eż. sena tal-mudell, numru tal-mudell, tip ta' gearbox, tip ta' fjuwil, eċċ.).

Il-Volkswagen Group Info Services AG tirċievi d-data personali li ġejja mingħand il-parti kontrattwali tiegħek:

3. Numru tal-kuntratt jew dokumentazzjoni relatata mal-kuntratt konkluż bejnek u l-hanut tat-tiswija, il-kumpanija tal-assigurazzjoni jew il-valutatur tad-danni magħżul minnek bħala s-sid jew detentur tal-vettura, sabiex jiġi żgurat li dejta primarja tal-vettura tal-Volkswagen ibbażata fuq il-VIN tiġi pprovduta biss f'każ ta' kuntratt validu, għall-iskop ta' valutazzjoni korretta tad-danni, kif ukoll stima tal-ispejjeż ta' manutenzjoni u tiswija u l-valur residwu, lil hwienet tat-tiswija, kumpaniji tal-assigurazzjoni jew valutaturi tad-danni minn Volkswagen Group Info Services AG.

E. Bażijiet Legali

Il-baži legali għall-ipproċessar tad-data personali fil-kuntest tal-prodott mill-Volkswagen Group Info Services AG hija:

It-twettiq meħtieġ tal-kuntratt li inti kkonkludejt (Art. 6(1)(b) tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Dejta - GDPR) għat-twettiq ta' valutazzjoni tad-danni, manutenzjoni jew tiswija, jew għall-istima tal-ispejjeż tat-tiswija/jew tal-valur residwu tal-vettura tiegħek mal-garaxx, kumpanija tal-assigurazzjoni jew valutatur tad-danni li inti għażilt bħala s-sid jew detentur tal-vettura, kif ukoll l-interess legittimu tal-Volkswagen Group Info Services AG (Art. 6(1)(f) tal-GDPR).

Il-Volkswagen Group Info Services AG hija l-interfaċċa ċentrali għall-provvista tad-dejta tal-mobbiltà minn diversi marki fi hdan il-Grupp Volkswagen u għandha interess legittimu li tipprovdi d-dejta li tintbagħat mill-marki tal-Grupp Volkswagen lill-Volkswagen Group Info Services AG bl-iskop ta' valutazzjoni korretta tad-danni, appoġġ fil-htigijiet ta' tiswija u manutenzjoni, kif ukoll stima tal-ispejjeż tal-vetturi tal-Grupp Volkswagen permezz tad-Data Hub tagħna (<https://drivesomethinggreater.com/>).

F. Destinatarji tad-Data

Id-dejta tiegħek tiġi żvelata lid-destinatarji li ġejjin għall-iskopijiet definiti hawn fuq:

- Hwienet tat-tiswija, kumpaniji tal-assigurazzjoni u/jew valutaturi tad-danni (kontrolluri separati);
- Proċessur tad-dejta li jaġixxi f'isem il-ħanut tat-tiswija, il-kumpanija tal-assigurazzjoni jew il-valutatur tad-danni magħżul minnek bħala s-sid tal-vettura (eż. fornituri tas-software, hwienet tat-tiswija jew valutaturi tad-danni); u
- Proċessuri ta' Volkswagen Group Info Services AG.

G. Sors tad-Data

Aħna rċevejna d-dejta tiegħek mingħand:

- Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg
- AUDI AG, Auto-Union-Str. 1, 85057 Ingolstadt,
- ŠKODA AUTO a.s., tr. Václava Klementa 869, 293 01, Mladá Boleslav jirċievu.
- SEAT CUPRA, S.A.U., Autovía A-2, km 585, 08760 Martorell.

H. Tul ta' hażna

Id-data personali msemmija hawnhekk, bħala regola ġenerali, ma tiġix maħżuna minn Volkswagen Group Info Services AG. Il-Volkswagen Group Info Services AG tipprovdi din id-dejta b'mod tekniku bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobbiltà ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, kif tirċeviha mill-marka rispettiva, bl-iskop ta' valutazzjoni korretta tad-danni, kif ukoll stima tal-ispejjeż ta' manutenzjoni u tiswija u l-valur residwu, lil ħanut tat-tiswija, kumpanija tal-assigurazzjoni jew valutatur tad-danni magħżul minnek bħala s-sid jew detentur tal-vettura. Il-provvediment tad-dejta jista' jsir permezz ta' fornitur tas-software li, f'isem il-ħanut tat-tiswija jew il-valutatur tad-danni magħżul minnek, jiġbor din id-dejta mingħand il-Volkswagen Group Info Services AG taħt kuntratt ta' pproċessar skont il-liġijiet tal-protezzjoni tad-dejta. Volkswagen Group Info Services AG tittrasmetti d-dejta biss mingħajr ma taħzinha.

Minhabba obbligi ta' żamma skont il-liġijiet kummerċjali u tat-taxxa, kif ukoll għal raġunijiet ta' protezzjoni tad-dejta (obbligu ta' rendikont), il-Volkswagen Group Info Services AG taħżen biss b'mod sigur u li jista' jiġi verifikat l-informazzjoni li d-dejta tal-prodott "VIN Specification for Repair & Maintenance" (ara Punt D.) kienet ipprovduta lil riċevitur speċifiku għal FIN speċifiku, abbażi ta' kuntratt speċifiku (numru/dokumentazzjoni tal-kuntratt), mingħajr ma taħżen id-dejta primarja tal-vettura estratta nnifisha (ara Punt D.).

I. Id-Drittijiet Tiegħek

Tista' teżerċita d-drittijiet tiegħek kontra Volkswagen Group Info Services AG fi kwalunkwe hin u mingħajr ħlas.

Aktar informazzjoni dwar kif teżerċita d-drittijiet tiegħek tista' ssibha fuq il-websajt <https://drivesomethinggreater.com/legal-notice/privacy-notice/data-hub>.

Dritt għall-Aċċess

Għandek id-dritt għall-aċċess, jiġifieri, li titlobna konferma dwar jekk – u jekk iva – liema data personali dwarek qed tiġi pproċessata u lil min giet trasferita liema dejta. Barra minn hekk, bħala regola, għandek id-dritt li tikseb kopja tad-data personali tiegħek li aħna nipproċessaw. Nixtiequ

ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss fuq livell tekniku iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

Dritt għall-Korrezzjoni

Għandek id-dritt titlobna li nikkoreġu kwalunkwe data personali mhux korretta jew mhux kompluta li tikkonċernak. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

Dritt għat-tħassir

Għandek id-dritt titlob it-tħassir tad-data personali tiegħek jekk ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 17 tal-GDPR. F'dan il-każ, tista' pereżempju titlob it-tħassir ta' din id-dejta jekk ma tkunx aktar meħtieġa għall-iskopijiet li għalihom ingabret. Tista' titlob it-tħassir tad-dejta personali tiegħek jekk qed nipproċessawha abbażi tal-kunsens tiegħek u inti tirtira dak il-kunsens. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

Dritt gal restrizzjoni ta' proċessar

Għandek id-dritt li titlob li l-ipproċessar tad-dejta tiegħek jiġi ristrett jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 18 tal-GDPR jiġu ssodisfati. Dan huwa l-każ, pereżempju, jekk tiċhad il-korretezza tad-data personali tiegħek li qed tiġi pproċessata minna. Matul il-perjodu tal-verifika tal-eżattezza tad-data personali, tista' titlob ir-restrizzjoni tal-ipproċessar. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (Punt H.).

Dritt għall-portabbiltà tad-data

Jekk l-ipproċessar tad-dejta jkun ibbażat fuq il-kunsens tiegħek jew it-twerttiq ta' kuntratt u jsir permezz ta' proċessar awtomatizzat, għandek id-dritt li tirċievi din id-data personali f'format strutturat, komuni u li jista' jinqara mill-magni, kif ukoll li tittrasferiha lil kontrollur ieħor. Barra minn hekk, għandek id-dritt titlob li d-data personali tiġi trażmessa direttament minna lil kontrollur ieħor. Nixtiequ ninfurmawk li Volkswagen Group Info Services AG, bħala interfaċċa ċentrali għad-dejta tal-mobilità ta' diversi marki tal-Grupp Volkswagen, tittrasmetti d-dejta biss iżda ma taħzinhiex hija stess (ara Punt H.).

Dritt ta' oġġezzjoni

Jekk qed nipproċessaw data personali fuq il-bażi ta' interessi leġittimi, għandek id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar ta' din id-dejta fi kwalunkwe hin għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni speċifika tiegħek. Jekk l-oġġezzjoni tiegħek tikkonċerna l-ipproċessar tad-dejta għal skopijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, għandek dritt ġenerali ta' oppożizzjoni li aħna se nimplimentaw minghajr il-htieġa li tagħti raġunijiet.

Dritt ta' rtirar

Jekk l-ipproċessar tad-dejta jkun ibbażat fuq il-kunsens tiegħek, għandek id-dritt tirtira l-kunsens tiegħek fi kwalunkwe hin, minghajr ħlas u b'effett għall-futur, billi tibgħat email lil gis-support@cariad.technology.

Avviż skont l-Artikolu 11 tal-GDPR

Nixtiequ ninfurmaw li, bhala Volkswagen Group Info Services AG, f'hafna każijiet ma nistgħux nidentifikaw lill-utenti addizzjonali ta' vettura jew lill-utenti prinċipali tagħha. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 11 tal-GDPR, m'aħniex obbligati li niġbru jew nipproċessaw informazzjoni addizzjonali biex nidentifikaw il-persuni affettwati.

Jekk inti tixtieq teżerċita d-drittijiet tiegħek magħna, irridu nivverifikaw l-istatus tiegħek bhala persuna soġġetta għall-ipproċessar tad-dejta skont it-tifsira tal- GDPR u, jekk meħtieġ, nistgħu nitolbuk tipprovdni aktar informazzjoni. Dan iservi wkoll biex niżguraw li, meta nipprovdni data personali, ma nkisru l-ebda drittijiet ta' terzi.

Deċiżjonijiet Individwali Awtomatizzati

Ma jsir l-ebda teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati skont l-Art. 22 tal-GDPR.

Dritt ta' appell

Għandek ukoll id-dritt li tressaq ilment ma' awtorità superviżorja dwar l-ipproċessar tad-dejta tiegħek minna. L-awtorità superviżorja kompetenti għal Volkswagen Group Info Services AG hija:

Il-Kummissarju Reġjonali għall-Protezzjoni tad-Data ta' Niedersachsen,

Prinzenstraße 5,

30159 Hannover,

poststelle@lf.niedersachsen.de.

Status Diċembru 2025